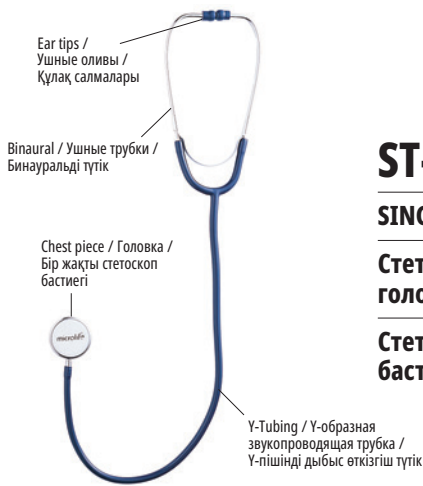


microlife



ST-71

SINGLE HEAD STETHOSCOPE

Стетоскоп с односторонней головкой

Стетоскоп бір жақты бастиегімен

	Can be disposed of with household waste		Может быть утилизировано вместе с бытовыми отходами		Қабылданған нормаларға сәйкес қадеге жарату керек
	Read the instructions carefully before using this device		Перед использованием прибора внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации		Құралды қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз
	Unified sign of circulation of products on the market of the member states of the Eurasian Customs Union		Единый знак обращения товаров на таможенной территории Евразийского Экономического Союза		Өнімнің Кеңдік Одаққа мүше мемлекеттер нарығында айналысатынын біріңғай таңбасы
	Operating temperature restriction 5 – +40 °C		Ограничение по температуре применения 5 – +40 °C		Қолдану температурасының шектеуі 5 – +40 °C
	Storage temperature restriction -20 – +70 °C		Ограничение по температуре хранения -20 – +70 °C		Сақтау температура-сының шектеуі -20 – +70 °C
	Manufacturer		Производитель		Өндіруші
	CE Marking of Conformity		Сертификация CE		CE Сертификаты

EN Features

- Comfortable fit
- Ear tips with soft cone-shaped bell
- High quality
- Good acoustic response
- Better healthcare

Intended use: Used for listening to various sounds of the heart, lungs and organs in the human body. Consists of lightweight aluminum chest piece, adjustable chrome plated brass binaural, with durable one-piece molded PVC «Y» tubing and ear tips with black soft cone-shaped bells.

Date of production is indicated on the packaging: first and second digit – production quarter. Last four digits – lot number. Third and fourth digit – the week of the production year, fifth and sixth digit – the production year.

RU Характеристики

- Удобство использования
- Хорошие акустические характеристики
- Высокое качество
- Чёрные ушные оливы из мягкого материала с воронкой конической формы
- Надёжность

Предназначение: Предназначен для прослушивания различных тонов сердца, лёгких и других органов.

Область применения: лечебно-профилактические учреждения здравоохранения и индивидуальное использование. **Противопоказания:** противопоказаний не выявлено.

Составные части: головка стетоскопа односторонняя, трубка бинауральная хромированная с наружной пружиной, трубка Y-образная из литого поливинилхлорида, ушные оливы из мягкого материала с воронкой конической формы.

Очистка: протрите мягкой тканью, смоченной в 70% изопропиловом спирте.

Внимание! Изделия зарегистрированы в МЗ РФ № ФЭС 2012/12935 от 24.08.2022 г.

Согласно Закону о защите прав потребителей срок службы прибором – не менее 10 лет.

Производитель: Microlife AG, Espenstrasse 139, 9443 Widnau, Switzerland

Адрес завода - изготовителя: ONBO Electronic (Shenzhen) Co., Ltd.; No. 138 Huasheng Road, Langkou Community Dalang Street, Longhua District, Shenzhen China, Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке: первая и вторая цифры – квартал производства. Последние четыре цифры – номер партии. Третья и четвертая цифры – неделя производства, пятая и шестая – год производства.

Уполномоченный представитель производителя в России:

ИП Перминова Яна Геннадьевна (Тулская обл., г. Ефремов 301848, ул. Ломоносова, д. 13, кв. 30)

Адрес Представительства Microlife AG в РФ: г. Москва, 123001, Большой Козинский переулок, д. 22, стр. 1, офис 22 Пн. – Пт. с 10.00 до 17.00 (время московское), для Москвы: 8 (991) 628 87 75, для регионов: 8 800 770 0140

Контактная информация и телефоны по странам СНГ: www.microlife.ru/contact

KZ Сипаттамалары

- Қолдану ыңғайлылығы
- Жақсы акустикалық сипаттар
- Жоғары сапа
- Конусты шұңқыры бар жұмсақ материалдан жасалған қара құлақ ұштары.
- Сенімділік

Мақсаты: Жүректің, өкпенің және басқа мүшелердің әртүрлі дыбыстарын тыңдауға арналған.

Қолдану саласы: емдеу-профилактикалық денсаулық сақтау мекемелері және жеке қолдану үшін.

Қарсы көрсеткіштер: қарсы көрсетілімдер анықталған жоқ.

Құрамдас бөліктері: дененің суық металмен жанаспауы үшін бастиегіне сақинасы бар екі жақты стетоскоп бастиегі, хромидалған бинауральді түтік, құйылған поливинилхлоридтан жасалған Y-пішінді түтік, конусты шұңқыры бар жұмсақ материалдан жасалған құлақ ұштары.

Тазаалау: 70% изопропил спиртімен суланған жұмсақ шуберекпен сүртiңiз

Производитель / Өндіруші: Microlife AG, Espenstrasse 139, 9443 Widnau, Швейцария, Web-сайт: www.microlife.com

Место производства / Өндіріс орны: ONBO Electronic (Shenzhen) Co., Ltd., Китай No. 138 Huasheng Road, Langkou Community Dalang Street, Longhua District, Shenzhen China

Өндірілген күні қаптамада көрсетілген: бірінші және екінші сандар - өндірілген тоқсаны.

Соңғы төрт сан – партия нөмірі, үшінші және төртінші сан – Өндірілген аптасы, бесінші және алтыншы – өндірілген жылы

Өндірушінің уәкілетті өкілі / Қазақстан Республикасы аумағында тұтынушылардан медициналық бұйым жөніндегі шағымдарды (ұсыныстарды) қабылдайтын және медициналық бұйымның тіркеуден кейінгі қауіпсіздігін қамтамасыз етуге жауапты ұйым: «SNC Technology» (Эс Эйч Си Технолоджи) ЖШС Қазақстан Республикасы, Алматы қ-сы, 050040, Тимирязев к-сі, 42 үй, 23А пав., 238 кеңсе
Тел.: +7 (727) 245 89 47, sales@shc.kz

Уполномоченный представитель производителя/организация, принимающая претензии (предложения) по медицинскому изделию от потребителей и ответственная за пострегистрационное наблюдение за безопасностью медицинского изделия на территории Республики Казахстан:
TOO «SNC Technology» (Эс Эйч Си Технолоджи)

Республика Казахстан, 050040, г. Алматы, ул. Тимирязева 42, пав. 23А, оф. 238
Тел.: +7 (727) 245 89 47, sales@shc.kz

Қазақстан Республикасындағы ресми дистрибьютор:

TOO «Виста Мед»

Қазақстан Республикасы, 050045, Алматы қ

Нұр Алатау шағынауданы, Кәкімбек Салықов к-сі, 10

Т: +7 (727) 298 70 25

info@vistamed.kz – www.vistamed.kz

www.microlife.ru



ST-72

DUAL HEAD STETHOSCOPE

Стетоскоп с двусторонней головкой

Стетоскоп екі жақты бастиегімен

RU Характеристики

- Удобство использования
- Хорошие акустические характеристики
- Чёрные ушные оливы из мягкого материала с воронкой конической формы
- Высокое качество
- Головка с кольцом для предотвращения контакта тела с холодным металлом
- Надёжность

Предназначение: Предназначен для прослушивания различных тонов сердца, легких и других органов.

Область применения: лечебно-профилактические учреждения здравоохранения и индивидуальное использование. Противопоказания: противопоказаний не выявлено.

Составные части: головка стетоскопа двусторонняя с кольцом для предотвращения контакта тела с холодным металлом, трубка бинауральная хромированная, трубка Y-образная из литого поливинилхлорида, ушные оливы из мягкого материала с воронкой конической формы.

Очистка: протрите мягкой тканью, смоченной в 70% изопропиловом спирте.

Внимание! Изделия зарегистрированы в МЗ РФ № ФСЗ 2012/12935 от 24.08.2022 г. Согласно Закону о защите прав потребителей срок службы приборов – не менее 10 лет.

Производитель: Microlife AG, Espenstrasse 139, 9443 Widnau, Switzerland
Адрес завода – изготовителя: ONBO Electronic (Shenzhen) Co., Ltd.; No. 138 Huasheng Road, Langkou Community Dalang Street, Longhua District, Shenzhen China, Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке: первая и вторая цифры – квартал производства. Последние четыре цифры – номер партии. Третья и четвертая цифры – неделя производства, пятая и шестая – год производства.

Уполномоченный представитель производителя в России:

ИП Перминова Яна Геннадьевна (Тульская обл., г. Ефремов 301848, ул. Ломоносова, д. 13, кв. 30)
Адрес Представительства Microlife AG в РФ: г. Москва, 123001, Большой Козихинский переулок, д. 22, стр. 1, офис 22 Пн. – Пт. с 10.00 до 17.00 (время московское), для Москвы: 8 (991) 628 87 75, для регионов: 8 800 770 0140 Контактная информация и телефоны по странам СНГ: www.microlife.ru/contact

KZ Сипаттамалары

- Қолдану ыңғайлылығы
- Жақсы акустикалық сипаттар
- Жоғары сапа
- Қонусты шұңқыры бар жұмсақ материалдан жасалған қара құлақ ұштары.
- Сенімділік

Мақсаты: Жүректің, өкпенің және басқа мүшелердің әртүрлі дыбыстарын тыңдауға арналған.

Қолдану саласы: емдеу-профилактикалық денсаулық сақтау мекемелері және жеке қолдану үшін.

Қарсы көрсеткіштер: қарсы көрсетілмдер анықталған жоқ.

Құрамдас бөліктері: дененің суық металмен жанаспауы үшін бастиегіне сақинасы бар екі жақты стетоскоп бастиегі, хромдалған бинауральді түтік, құйылған поливинилхлоридтан жасалған Y-пішінді түтік, қонусты шұңқыры бар жұмсақ материалдан жасалған құлақ ұштары.

Тазалау: 70% изопропил спиртпен сүланған жұмсақ шүберекпен сүртiңiз.

Производитель / Өндіруші: Microlife AG, Espenstrasse 139, 9443 Widnau, Швейцария, Web-сайт: www.microlife.com

Место производства / Өндіріс орны: ONBO Electronic (Shenzhen) Co., Ltd., Китай
No. 138 Huasheng Road, Langkou Community Dalang Street, Longhua District, Shenzhen China

Өндірілген күні қаптамада көрсетілген: бірінші және екінші сандар – өндірілген тоқсан. Соңғы төрт сан – партия нөмірі, үшінші және төртінші сан – Өндірілген аптасы, бесінші және алтыншы – өндірілген жылы

Өндірушінің уәклетте өкілі / Қазақстан Республикасы аумағында тұтынушылардан медициналық бұйым жөніндегі шағымдарды (ұсыныстарды) қабылдайтын және медициналық бұйымның тіркеуден кейінгі қауіпсіздігін қадағалауға жауапты ұйым: «SHC Technology» (Эс Эйч Си Технолоджи) ЖШС
Қазақстан Республикасы, Алматы қ-сы, 050040, Тимирязев к-сі, 42 үй, 23А пав., 238 кеңсе
Тел.: +7 (727) 245 89 47, sales@shc.kz

Уполномоченный представитель производителя/организация, принимающая претензии (предложения) по медицинскому изделию от потребителей и ответственная за пострегистрационное наблюдение за безопасностью медицинского изделия на территории Республики Казахстан:
TOO «SHC Technology» (Эс Эйч Си Технолоджи)

Республика Казахстан, 050040, г. Алматы, ул. Тимирязева 42, пав. 23А, оф. 238
Тел.: +7 (727) 245 89 47, sales@shc.kz

Қазақстан Республикасындағы ресми дистрибьютор:

TOO «Виста Мед»
Қазақстан Республикасы, 050045, Алматы қ
Нұр Алатау шағынауданы, Кәкімбек Салықов к-сі, 10
Т: +7 (727) 298 70 25
info@vistamed.kz – www.vistamed.kz

	Can be disposed of with household waste		Может быть утилизировано вместе с бытовыми отходами		Қабылданған нормаларға сәйкес қадеге жарату керек
	Read the instructions carefully before using this device		Перед использованием прибора внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации		Құралды қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз
	Unified sign of circulation of products on the market of the member states of the Eurasian Customs Union		Единый знак обращения товаров на таможенной территории Евразийского Экономического Союза		Өнімнің Кенедік Одаққа мүше мемлекеттер нарығында айналымын біріңғай таңбасы
	Operating temperature restriction 5 – +40 °C		Ограничение по температуре применения 5 – +40 °C		Қолдану температурасының шектеуі 5 – +40 °C
	Storage temperature restriction -20 – +70 °C		Ограничение по температуре хранения -20 – +70 °C		Сақтау температурасының шектеуі -20 – +70 °C
	Manufacturer		Производитель		Өндіруші
	CE Marking of Conformity		Сертификация CE		CE Сертификаты

EN Features

- Comfortable fit
- Good acoustic response
- Bell with non-chilling ring
- High quality
- Ear tips with soft cone-shaped bell
- Better healthcare
- Opposite direction, two feature function

Intended use: Used for listening to various sounds of the heart, lungs and organs in the human body. Consists of an aluminium chest piece with a non-chilling ring and bell which faces in opposite directions and has a two feature function. Turning on a convertible axis to function each head is an adjustable chrome plated brass binaural, with durable one-piece moulded PVC «Y» tubing and ear tips with black soft cone-shaped bells.

Date of production is indicated on the packaging: first and second digit – production quarter. Last four digits – lot number. Third and fourth digit – the week of the production year, fifth and sixth digit – the production year.